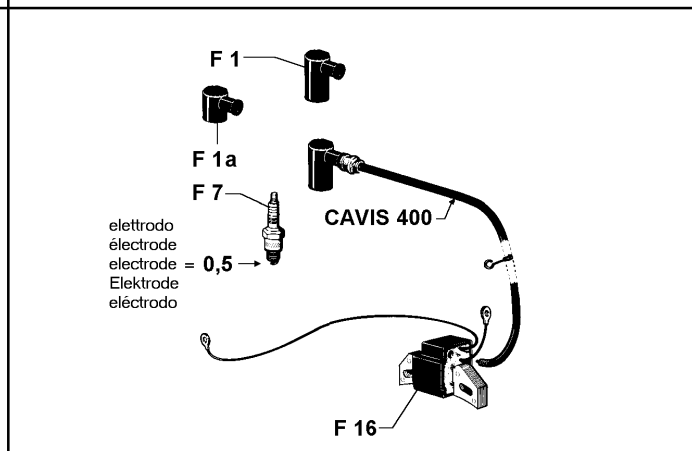
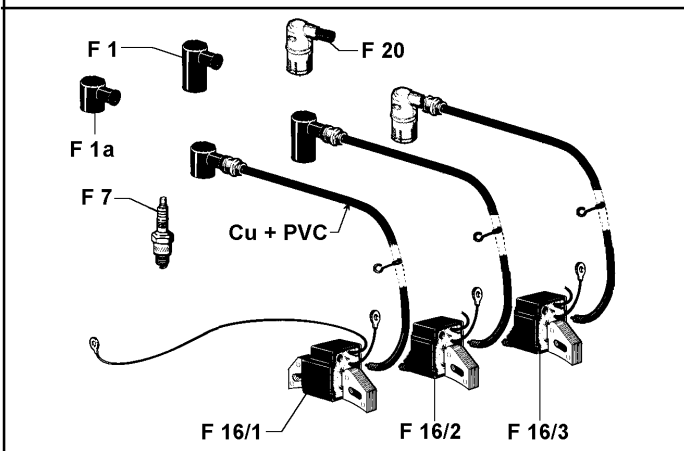


|                |    |      |     |
|----------------|----|------|-----|
| Gruppo motori  |    | Tipo |     |
| Groupe moteurs |    | Type |     |
| Engine group   | 22 | Type | 1IM |
| Motorgruppe    |    | Typ  |     |
| Grupo motores  |    | Tipo |     |

Sostituisce pari n° del 17/03/1997  
 Remplace même nr. du 17/03/1997  
 Supersedes same No. of 17/03/1997  
 Als Ersatz des Rundschreibens mit selbe Nummer vom 17/03/1997  
 Reemplaza la circular mismo nr. de fecha 17/03/1997

Nuove candele accensione con resistore incorporato e bobine con cavo candela antidisturbo.  
 Nouvelles bougies d'allumage avec résistance incorporée et bobines avec cable de bougie blindé.  
 New spark plugs with incorporated resistor and coils with screened cable.  
 Neue Zündkerze mit internem Widerstand und Zündspule mit abgeschirmten Kabel.  
 Nuevas bujias encendido con resistor y bobina con cable buja antiparasitario.

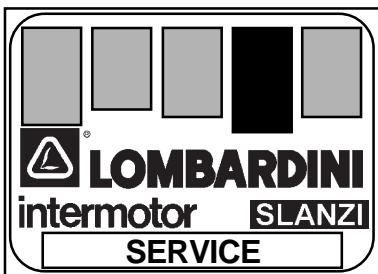
|   |   |
|---|---|
| Antemodifica<br>Avant la modification<br>Prior to improvement<br>Vor der Änderung<br>Antes de la modificación | Postmodifica<br>Après la modification<br>After improvement<br>Nach der Änderung<br>Después de la modificación |
|---|---|



| FIG.   | MATR./REF./P.NO    | Q.ty | FIG. | MATR./REF./P.NO   | Q.ty |
|--------|--------------------|------|------|-------------------|------|
| F 1    | 1450.001 70 FV C   | 1    | F 1  | 1450.001 70 FV C  | 1    |
| F 1a   | 1450.092 147 DV C  | 1    | F 1a | 1450.092 147 DV C | 1    |
| F 7    | 2100.006 90 E      | 1    | F 7  | 2100.082 69 FVIC  | 1    |
| F 16/1 | 1567.154 147 E     | 1    | F 16 | 1567.212 158 FVIC | 1    |
| F 16/2 | 1567.097 147 E     | 1    |      |                   |      |
| F 16/3 | 1567.096 147 E (*) | 1    |      |                   |      |
| F 20   | 2145.004 147 FVB   | 1    |      |                   |      |

(\*) . Schermata  
 . Blindée  
 . Screened  
 . Für elektronische abgeschirmte Zündanlage  
 . Blindada

Attuazione da  
 A partir de  
 Starting from ..... 3928603  
 Gültig ab  
 Actualización desde



CIRCOLARE TECNICA  
 CIRCULAIRE TECHNIQUE  
 SERVICE LETTER  
 TECHNISCHES RUNDSCHREIBEN  
 CIRCULAR TECNICA

|                                       |               |
|---------------------------------------|---------------|
| Compilazione<br><i>M. Imbelli</i>     | Sez.Sect. 22  |
| Visto/approvazione<br><i>Manfredi</i> | N. 22009      |
| Modello 50723                         | Data 15/05/97 |
|                                       | 30097         |
|                                       | m.t.m.30098   |
|                                       | 30175         |

L'adozione delle bobine con cavo antidisturbo e della nuova candela con resistore incorporato, permette l'eliminazione delle bobine schermate, che vengono pertanto fornite ad esaurimento e poi sostituite dai particolari postmodifica.  
La nuova candela sostituisce quella antemodifica.

L'emploi des bobines avec cable blindé et de la nouvelle bougie avec résistance incorporée permet l'élimination des bobines blindées, qui sont par conséquent fournies jusqu'à l'épuisement du stock et seront après remplacées par les pièces après la modification.  
La nouvelle bougie remplace le type avant la modification.

Using new coils with screened cable and new plug with incorporated resistor the old screened coils can be eliminated. They will be therefore supplied until stock exhaustion and then superseded by the after improvement parts.  
New spark plug supersedes the old one.

Wird die neue Zündspule zusammen mit der neuen Zündkerze benutzt, ist der alte abgeschirmte Zündkerzenstecker nicht mehr notwendig.  
Die neue Zündkerze ersetzt die alte Zündkerze.

La adopción de las bobinas con cable antiparasitario y de la nueva bujía con resistor incorporado, permiten la eliminación de las bobinas blindadas que por lo tanto, se suministraran hasta su agotamiento y despues seran sustituidas por los componentes despues de la modificacion.  
La nueva bujía reemplaza el tipo antes de la modificacion.

Publicazioni tecniche interessate alla modifica:  
Publications techniques concernant la modification:  
Improvement applies to the following technical publications:  
Von der Änderung betroffene technische Veröffentlichungen:  
Publicaciones técnicas referidas a la modificación:

|   |  |  |
|---|--|--|
| Tavola ricambi<br>Tabl.Pièces Dét.<br>Spare Parts Table<br>Ersatzteiltafel<br>Tabla Repuestos | Catalogo accessori<br>Catalogue Accessories<br>Accessoires Catalogue<br>Zubehörkatalog<br>Catalogo Accessorios | Catalogo Kit Ricambi<br>Catalogue Kit-Rechang.<br>Sp. Parts-Kit Catalogue<br>Ersatzteilgruppenkat.<br>Catalogo Kit-Repuestos |
| 1.5302.485  |  |  |